

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 19, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 12th day of August, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Welanketiya and Achariyagehena, situate in the village of Urugamuwa in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 34 acres 2 roods and 38 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Malagasdeniya belonging to Jaliyagodage Kalu Appu and others, Welanketiya or Puswelkedelle-ara sold by Crown to Don David Muttukumarana and others, Welanketiya belonging to Crown; on the east by the Nanagalpottedola, Mataragedeniya belonging to Jaliyagodage Don Magris and others; on the south by Alakanatta sold by Crown to Paranamanage Andris, Achariyagehena belonging to Crown, Nilnohoragahahena claimed by Paraheranekeethige Babiya and others, Welanketiya belonging to Crown; on the west by Waturawalakoratuwa belonging to Crown, Karanwaladeniya belonging to Crown, Karanwalahena belonging to Crown, Egodahawatta belonging to Radampalagamage Don Andris and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 12th day of November, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පලාතට අයිති මතර දිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලබඩපත්තුවේ උරුගමුව සහ ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුනුපු සිතිසම මේ පෙනෙන අක්කර 34කින්, රූම් 2කින්, පර්චස් 38ක් කිමිසාවිය ඇති වෙලන්කිටියේ ගේනට සහ ආචාරිගාගේ ගේනටත් මායිම්—උතුරට ජලියගොඩගේ කඵඅප්පුට සහ නවත් අසව්චන්ට අයිති මලගස්දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් දෙයින් දැවින් මුත්තුකුමාරන්ට සහ නවත් අසව්චන්ට විකුනාපු වෙලන්කිටිය නොහොත් පුස්වැල් කැදුල්ලේ ආරද, රජසන්නක වෙලන්කිටියේ ගේනද; නැගෙනහිරට නානගල්පොත්තේ දෙලද, ජලියගොඩගේ දෙයින් මාගිරිස්ට සහ නවත් අසව්චන්ට අයිති මාතරගේ දෙහියද; දකුණට ආණ්ඩුව විසින් පරණමානගේ අන්දිරිස්ට විකුනාපු අල කනත්තද, රජසන්නක ආචාරිගාගේ ගේනද, පරකැරනැකැගේ බිහියා සහ නවත් අසව්ල් විසින් අයිතිවාසිකම් කීයන නිල්නොහොරගහ ගේනද, රජසන්නක වෙලන්කිටියේ ගේනද; බස්නාහිරට රජසන්නක වතුරවලේ කොරවුවද, රජසන්නක කරත්වලේ දෙහියද, රජසන්නක කරත්වලේ ගේනද, රදම්පලගමගේ දෙයින් අන්දිරිස්ට සහ නවත් අසව්චන්ට අයිති එගොඩනවත්තද යන මෙහි සතර මායිම්තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කීයා සිටින සම් කැනැත්තෙක් ඇතුළත්ව මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 12 වෙනි දින පටන් තුන්මාසකට ඇතුළත මාතර මගේ කන්තොරුවේදී මා දුදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නේ නොසලකා වම් 1897ගේ නොම්මර 1ගේ ආඥාපනතේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදුකි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එච්ස් සහ මට වම් 1897ගේ නොම්මර 1ගේ ආඥාපනතේ ලැබීතිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීමපනුයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ නොවැම්බර් මස 12 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, ඩානාන්තරය ලත් මුලාදුකියා වමස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமாதம் 12 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதங்களுள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் வெள்ளப்படபத்தவைச் சேர்ந்த ஊறுகமுல என்னும் கிராமத்திலுள்ள வெலன்கெடியேகேனும் ஆசாறியாகேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 34 ஏக்கர் 2 றுட் 38 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-ஐராளியகொடகே கலுஅப்புலும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மளகஸ்தெனிய, தொன் தாவித் முத்துமாறுக்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வெலன்கெடிய அல்லது புஸ் வெள்கெடெள்ளஆர், அரசாட்சிக்குள்ள வெளன்கெடியேகேன; சிறக்கு-ணைகல்பொத்தேதொல, ஐராளியகொடகே தொன் மாசிநிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மாத்தறேகேனிய; தெற்கு-பறனமானகே அந்திரிஸ்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் அலகனத்த, அரசாட்சிக்குள்ள ஆசாறியாகேகேன, பறகெறனகெதிகே பபியரயும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் நிள்ளெகறகககேன, அரசாட்சிக்குள்ள வெலன்கெடியேகேன; மேற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள வதறவளேகொறடுவ, அரசாட்சிக்குள்ள கறன்வலேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள கறனவலேகேன, ததம்பலகமகே தொன் அந்திரிஸ்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது எகொடகவத்த. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வருஷத்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (நவ) கார்த்திகைமாதம் 12 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லீவிஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

1882



P. P. No. 4,535

12,453, 12,463, and 12,461

Surveyor-General's Office,
Colombo, July 8, 1898.

239

ALFRED E. WACKRILL,
Acting Assistant Surveyor-General.